

11. Februar 2019

### PONTIFIKAT VON PAPST FRANZISKUS MMXIX

Das Amt für Philatelie und Numismatik würdigt das Pontifikat von Papst Franziskus mit der Ausgabe einer Briefmarkenserie mit vier Postwerten, die bedeutende Momente des gerade zu Ende gegangenen Pontifikatsjahres darstellen. Fast sechs Jahre sind vergangen seit dem Abend des 13. März 2013 um 20 Uhr 23, als Jorge Mario Bergoglio sich zum ersten Mal auf dem Balkon des Petersplatzes zeigte, gerade erst war er zum 266. Papst der Kirche von Rom gewählt worden. Sein erster Gruß, »Brüder und Schwestern, guten Abend«, war eine offensichtliche Manifestation des einfachen und spontanen Charakters, der ihn in kurzer Zeit so beliebt und geliebt in der Welt machte. Papst Franziskus, wie wir in diesen Jahren zu schätzen gelernt haben, hat jedoch nicht nur mit einfachen Gesten die Liebe Gottes, des himmlischen Vaters, zu Seinen Kindern bezeugt, sondern mit seinem Handeln »die Kirche in Bewegung gesetzt«.

Nennwerte: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Format: 30,5 x 30,5 mm - Zähnung: 13,66 x 13,77  
Exemplare pro Bogen: 10  
Bogenformat: 177 x 86 mm  
Druckerei: Printex (Malta)  
Satzpreis: Euro 7,65  
Max. Auflage: 150.000



### STAMP&COIN CARD 2019

Dieses Jahr gibt das Amt für Philatelie und Numismatik die stamp&coin card als Serie aus, die aus vier Exemplaren besteht. Jede der vier stamp&coincards enthält die Kursmünze 2019 zu 50 Eurocent und je einen der vier Postwerte der offiziellen Briefmarkenserie 2019 zur Thematik Papst Franziskus.

Format: 86 x 54 mm  
Druckerei: Lada (Italien)  
Max. Auflage: 4 x 18.000  
**Serien**  
Anzahl der Postwertzeichen: 4  
Nennwerte: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Format: 30,5 x 30,5 mm  
Druckerei: Printex (Malta)  
**Münzen**  
Version Prägefrisch  
Nominalwert: 50 Eurocent  
Bildhauerin: Daniela Longo  
Kupferstecher: Ettore Lorenzo Frappiccini  
Prägeanstalt: IPZS (Italien)  
Stamp&coin card preis: 4 x Euro 5,00

11 de febrero de 2019

### PONTIFICADO PAPA FRANCISCO MMXIX

La Oficina Filatélica y Numismática celebra el pontificado del papa Francisco con la emisión de una serie filatélica de cuatro valores que representan los momentos significativos del año de pontificado apenas transcurso. Han pasado casi seis años desde la tarde del 13 de marzo 2013 a las 20.23 cuando Jorge Mario Bergoglio se asomó por la primera balconada de Plaza San Pedro, desde hacía poco se había convertido en el 266º papa de la Iglesia de Roma. Su primer saludo «hermanos y hermanas, buenas noches» fue una evidente manifestación del carácter simple y espontáneo que en poco tiempo lo ha hecho tan popular y amado en el mundo. El papa Francisco, como hemos aprendido a apreciar en estos años, no se ha limitado solamente a dar testimonio, con gestos sencillos, del amor de Dios Padre hacia sus hijos sino que con sus acciones ha «puesto la Iglesia en marcha».

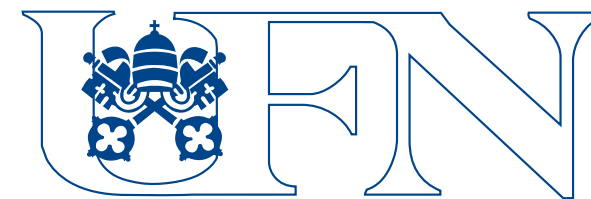
Valores faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Formato: 30,5 x 30,5 mm - Dentellado: 13,66 x 13,77  
Folio de: 10 sellos  
Dimensiones del folio: 177 x 86 mm  
Imprenta: Printex (Malta)  
Precio de la serie: Euro 7,65  
Tirada max.: 150.000 series completas



### STAMP&COIN CARD 2019

La stamp&coin card de la Oficina Filatélica y Numismática se emite este año en una serie de cuatro ejemplares, compuestos, como es habitual, por la moneda de 50 céntimos con el milésimo del año en curso y por cada uno de los cuatro valores de la serie oficial 2019 dedicada a Papa Francisco.

Dimensiones: 86 x 54 mm  
Imprenta: Lada (Italia)  
Tirada max.: 4 x 18.000  
**Serie**  
Número de valores: 4  
Valores faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Formato: 30,5 x 30,5 mm  
Imprenta: Printex (Malta)  
**Moneda**  
Valor nominal: 50 Eurocent  
Versión Flor de Cuño  
Diseñador: Daniela Longo  
Incisor: Ettore Lorenzo Frappiccini  
Acuñación: IPSZ (Italia)  
Stamp&coin card precio: 4 x Euro 5,00



11 FEBBRAIO 2019

### PONTIFICATO PAPA FRANCESCO MMXIX



### STAMP&COIN CARD 2019



BFN 01 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO  
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO  
www.vaticanstate.va

Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos

11 febbraio 2019

## PONTIFICATO PAPA FRANCESCO MMXIX

L'Ufficio Filatelico e Numismatico celebra il pontificato di Papa Francesco con l'emissione di una serie filatelica di quattro valori raffiguranti momenti significativi dell'anno di Pontificato appena trascorso. Sono passati quasi sei anni dalla sera del 13 marzo 2013 alle ore 20.23 quando Jorge Mario Bergoglio si affacciò per la prima volta dal balcone di piazza San Pietro, era da poco divenuto il 266° Papa della Chiesa di Roma. Il suo primo saluto «Fratelli e sorelle, buonasera» fu una evidente manifestazione del carattere semplice e spontaneo che in poco tempo lo ha reso così popolare ed amato nel mondo. Papa Francesco come abbiamo imparato ad apprezzare in questi anni però non si è solo limitato a dare testimonianza, con semplici gesti, dell'amore di Dio Padre verso i suoi figli ma con le sue azioni ha «messo la Chiesa in movimento».

Valori facciali: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Formato: 30,5 x 30,5 mm - Dentellatura: 13,66 x 13,77  
Foglio da: 10 francobolli  
Dimensioni del foglio: 177 x 86 mm  
Stamperia: Printex (Malta)  
Prezzo della serie: Euro 7,65  
Tiratura max.: 150.000



## STAMP&COIN CARD 2019

La stamp&coin card dell'Ufficio Filatelico e Numismatico viene emessa in una serie di quattro esemplari, composti, come di consueto, dalla moneta da 50 centesimi con il millesimo dell'anno in corso e da ognuno dei quattro valori della serie ufficiale 2019 dedicata a Papa Francesco.

Dimensioni: 86 x 54 mm  
Stamperia: Lada (Italia)  
Tiratura massima: 4 x 18.000  
**Serie**  
Numero valori: 4  
Valori facciali: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Formato: 30,5 x 30,5 mm  
Stamperia: Printex (Malta)  
**Moneta**  
Valore nominale: 50 centesimi di euro  
Versione Fior di Conio  
Scultore: Daniela Longo  
Incisore: Ettore Lorenzo Frappiccini  
Coniazione: IPZS (Italia)  
Prezzo delle stamp&coin card: 4 x Euro 5,00

11 février 2019

## PONTIFICAT DU PAPE FRANÇOIS MMXIX

Le Bureau philatélique et numismatique célèbre le pontificat du Pape François avec l'émission d'une série philatélique de quatre valeurs représentant les moments significatifs de cette année de pontificat à peine achevée. Quasiment six ans se sont écoulés depuis le soir du 13 mars 2013 à 20h23 quand Jorge Mario Bergoglio s'est présenté pour la première fois au balcon de la Basilique Saint-Pierre. Il venait d'être élu et devenait le 266e Pape de l'Église de Rome. Son premier salut «Frères et sœurs, bonsoir» fut une évidente manifestation du caractère simple et spontané qui, en peu de temps, l'a rendu si populaire et aimé du monde. Le Pape François comme nous l'avons appris et apprécié au cours de ces années, ne s'est pas seulement limité à rendre témoignage, par des gestes simples, de l'amour de Dieu le Père envers ses enfants, mais par ses actions, «il a mis l'Église en mouvement».

Valeurs faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Format: 30,5 x 30,5 mm - Dentelure: 13,66 x 13,77  
Feuille de: 10 timbres  
Dimensions de la feuille: 177 x 86 mm  
Imprimerie: Printex (Malte)  
Prix de la série: Euro 7,65  
Tirage max.: 150.000



## STAMP&COIN CARD 2019

La stamp&coin card du Bureau philatélique et numismatique est composée cette année d'une série de quatre exemplaires contenant, comme de coutume, la monnaie de 50 centimes d'euro avec le millésime de l'année en cours et chacune des quatre valeurs de la série officielle 2019 consacrée au Pape François.

Dimension: 86 x 54 mm  
Imprimerie: Lada (Italie)  
Tirage max.: 4 x 18.000  
**Serie**  
Nombre de valeurs: 4  
Valeurs faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Format: 30,5 x 30,5 mm  
Imprimerie: Printex (Malte)  
**Monnaie**  
Valeur nominale: 50 Eurocent  
Version fleur de coin  
Sculpteur: Daniela Longo  
Graveur: Ettore Lorenzo Frappiccini  
Frappe: IPZS (Italie)  
Prix des stamp&coin card: 4 x Euro 5,00

11 February 2019

## PONTIFICATE OF POPE FRANCIS 2019

The Philatelic and Numismatic Office celebrates the pontificate of Pope Francis with the issue of a postage stamp series of four values highlighting significant moments over the past year of the pontificate. Almost six years have passed since the evening of 13 March 2013 when at 20:23 Jorge Mario Bergoglio appeared for the first time on the central loggia of St. Peter's Basilica having just been elected the 266th Pope of the Church of Rome. His first greeting, "Brothers and sisters, good evening!", marked a clear sign of his simple and spontaneous character that in a short time made him so popular and loved throughout the world. As we have learned to appreciate over these years, Pope Francis has not only offered his witness with simple gestures symbolizing the love God the Father shows towards his children, but he has also "set the Church in motion" with his actions.

Face values: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Format: 30.5 x 30.5 mm - Perforation: 13.66 x 13.77  
Sheet of: 10 stamps  
Sheet size: 177 x 86 mm  
Printer: Printex (Malta)  
Price of the set: Euro 7.65  
Max. total printing: 150,000



## STAMP&COIN CARD 2019

The stamp&coin cards issued this year by the Philatelic and Numismatic Office consist of four types with the usual elements: the 50 cent euro coin with the last two digits of the current year and time each of the four values of the official 2019 postage stamp series on Pope Francis.

Size: 86 x 54 mm  
Printer: Lada (Italie)  
Max. total printing: 4 x 18,000  
**Stamps**  
Number of values: 4  
Face values: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00  
Format: 30,5 x 30,5 mm  
Printer: Printex (Malta)  
**Coin**  
Nominal value: 50 Eurocent  
BU version  
Sculptor: Daniela Longo  
Engraver: Ettore Lorenzo Frappiccini  
Mint: IPZS (Italia)  
Price of stamp&coin card: 4 x Euro 5.00